



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
18 November 2010
Russian
Original: French

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Семьдесят седьмая сессия

Краткий отчет о 2026-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве,
в среду, 11 августа 2010 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Кемаль
затем: г-жа Дах

Содержание

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представленных государствами-участниками по статье 9 Конвенции (*продолжение*)

Семнадцатый–девятнадцатый периодические доклады Франции

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны предоставляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редактирования, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представленных государствами-участниками по статье 9 Конвенции (пункт 4 повестки дня)
(продолжение)

Семнадцатый–девятнадцатый периодические доклады Франции (CERD/C/FRA/17–19; CERD/C/FRA/Q/17-19)

1. *По приглашению Председателя французская делегация занимает места за столом Комитета.*

2. **Г-н Пелле** (Франция) напоминает, что французское общество основывается на принципе равенства всех граждан перед законом без какого-либо различия по признаку происхождения, расы или религии при полном осознании того, что данный принцип не всегда должным образом соблюдается, вследствие чего необходимо предпринимать соответствующие меры. Именно в этом контексте проходят дебаты о национальной идентичности, которые были инициированы Министерством по делам иммиграции в ноябре 2009 года, с тем чтобы отреагировать на озабоченности, вызванные проявлением отдельных видов общинной разобщенности в целях сокращения разрыва, который отделяет формальное равенство от реального равноправия граждан.

3. Осознавая, что расизм, расовая дискриминация и ксенофобия являются всеобщим злом, Франция наряду с другими государствами активно участвует в программах, разработанных в рамках различных европейских и международных структур. Так, Директор Агентства по основным правам Европейского Союза, которое ведет заметную работу в этой сфере, в самое ближайшее время посетит с визитом Францию, что может привести к принятию мер, выходящих за пределы французских правовых рамок.

4. Во Франции борьба с расовой дискриминацией основывается, прежде всего, на решительной политике по интеграции, которая направлена на то, чтобы позволить всем нелегальным мигрантам найти свое место в обществе. В рамках дискуссии о национальной идентичности был проведен правительственный семинар, в ходе которого был намечен ряд направлений деятельности в целях укрепления процесса интеграции иностранцев в национальное общество. Во-первых, будут развиваться различные виды бесплатной профессиональной подготовки, предлагаемой в рамках договоров о приеме и интеграции, заключаемых с каждым вновь прибывающим мигрантом. В этих договорах, введенных в 2003 году, будет сделан акцент на уважении ценностей Республики. Они также позволят улучшить знание французского языка. Во-вторых, будет расширен охват программы "Школа, открытая для родителей иностранных детей", которая успешно испытана в 12 департаментах. Ее целью является оказание лучшего содействия родителям учеников из числа иностранцев или иммигрантов, имеющих французское гражданство или без оно, и помощи в преодолении ими комплексов в отношении школьных учреждений. В-третьих, предлагается облегчить доступ к получению французского гражданства иностранцами, чья интеграция носила бы первоочередной характер. Планируется снизить с пяти до двух лет срок постоянного пребывания во Франции, требуемый для получения французского гражданства этими лицами, профессиональные качества которых в исключительной степени служат интересам страны.

5. Борьба с дискриминацией в школе составляет другой важный аспект политики по интеграции. В циркуляре о возобновлении школьных занятий в 2009 году отказ от дискриминации и борьба с насилием провозглашаются в качестве приоритета, и вводится обязательная запись этого принципа во внутрен-

ние правила школьных учреждений. Кроме того, в 2009 году в Министерстве национального образования была разработана программа "Равенство и борьба с дискриминацией", задачей которой является продвижение образовательной политики в области борьбы с дискриминацией. Принцип равенства возможностей в такой первостепенной области как образование составляет определяющий элемент запущенной в 2008 году межминистерской программы "Надежда пригородных зон", которая направлена на сокращение зафиксированного разрыва в данной сфере между неблагополучными кварталами и остальными районами страны. Кроме того, был принят ряд мер по реагированию на сложности, с которыми сталкиваются школьники и их семьи: образовательная поддержка, создание образцовых лицеев в неблагополучных кварталах, внедрение экспериментальных механизмов школьной успеваемости в 200 лицеях, борьба с уклонением от школьного обучения, образцовые интернаты и открытие в больших школах подготовительных классов для учеников из неблагополучной среды.

6. Осознавая, что доведенные до сведения Высокого агентства по борьбе с дискриминацией и по вопросам равноправия случаи дискриминации чаще всего касаются сферы занятости, правительство считает важным проводить активную политику, направленную на оказание содействия всем лицам в доступе к труду. Вот почему в сотрудничестве с социальными партнерами оно учредило сертификат "разнообразие", направленный на обеспечение отсутствия какой-либо дискриминации во всех процессах управления людскими ресурсами на предприятиях и в органах власти (в частности, в области найма на работу и профессиональной подготовки). К 31 июля 2010 года около 580 000 служащих были заняты на 210 предприятиях, которые получили этот сертификат. В ближайшее время должна быть введена в действие другая мера – анонимная биография, принцип которой был определен в статье Трудового кодекса в развитие принятого закона о равенстве возможностей от 2008 года. Разработка постановления о порядке ее применения будет завершена после консультаций с социальными партнерами.

7. Что касается осуществления права на жилище, то г-н Пелле отмечает, что закон от 2007 года, устанавливающий право на жилище, защищаемое в судебном порядке, и касающийся различных мер в интересах социальной сплоченности, представляет существенный прогресс в плане социальной политики по вопросам жилья: он позволил пройти решающий этап за счет создания средств судебной защиты в дополнение к существующей процедуре внесудебного урегулирования и назначения органа принудительного исполнения решений. С января 2008 года департаментские посреднические комиссии ведут процедуры внесудебного урегулирования в целях предоставления жилья лицам, отвечающим условиям доступа к социальному жилью. Эти комиссии представляют префекту заявителей, которых они определяют в качестве приоритетных, и которым жилье должно быть предоставлено в срочном порядке. Предъявление иска административному судье является новаторским элементом этого закона: единственный судья принимает решение по иску в двухмесячный срок, и если он констатирует, что не поступило никаких подходящих предложений, то он может вынести предписание государству о выделении заявителю жилья.

8. Кроме того, законом предусматривается создание комитета по мониторингу осуществления права на жилье, защищаемое в судебном порядке. Поскольку реализация закона осложнилась в некоторых районах, где ситуация с рынком жилья весьма напряженная, были приняты меры в поддержку его применения, в частности, закон от марта 2009 года о мобилизации жилья и борьбе с бездомностью, который подкрепляет деятельность по предупреждению выселений.

9. Что касается кочевников и цыган, которые действительно сталкиваются на французской территории с существенными трудностями экономического и социального порядка, то г-н Пелле отмечает, что французское правительство полно решимости найти внутреннее разрешение данной проблемы с учетом особого образа жизни этого населения. Он подчеркивает, что положение кочевников, которые в своем подавляющем большинстве являются французскими гражданами, должно четко отделяться от положения цыган, являющихся иностранцами в основном из Болгарии или Румынии, образ жизни которых весьма различен.

10. Численность кочевников во Франции оценивается примерно в 300 000 человек, тогда как в Европе проживает 11 миллионов цыган, из которых от 7 до 9 млн. – в Европейском союзе. Их социально-экономическое положение весьма шаткое, а их интеграция представляет вызов, на который Франция стремится отреагировать на национальном и европейском уровнях. Франция полагает, что для борьбы с дискриминацией цыган необходимо также рассмотреть причины этой проблемы, а именно отсутствие интеграции этого населения в странах его происхождения. По этой причине Франция и Румыния тесно работают по вопросам интеграции румынских цыган в их стране происхождения. В более общем плане цель состоит в обеспечении того, чтобы цыгане имели достойные условия жизни во всем Европейском союзе.

11. Кочевники сталкиваются с трудностями различного порядка, в частности, по причине их бродячего образа жизни. В сентябре 2009 года Национальная Ассамблея создала парламентскую информационную группу, которая была уполномочена изучить и согласовать законодательство, относящееся к их приему и расселению. Вопрос о пересмотре механизма применения закона о документах на право передвижения, а также модальности осуществления ими права на голосование будут рассмотрены в рамках работ, ведущейся этой парламентской группой. Что касается отведенных для кочевников зон приема, то политика правительства по их развитию будет продолжена с учетом того, что устройство этих зон проходит в департаментах неравномерно.

12. Что касается долга по хранению памяти, то г-н Пелле подчеркивает важность этой обязанности и говорит, что предупреждение дискриминации и борьба с ней обязывают Францию обратиться к своему прошлому для признания своей смешанной культуры и нестерпимой дискриминации, которая осуществлялась в стране на протяжении веков. Именно в этих целях в 2006 году в Париже был создан Городок истории иммиграции – культурное учреждение, направленное на освещение роли иммигрантов в созидании Франции. Ранее, в июле 1995 года Президент Республики Жак Ширак в своем выступлении по случаю 53-й годовщины еврейского погрома в Вель д'Ив впервые от имени французского государства признал частичную ответственность французских властей за зверства, совершенные на французской территории в ходе второй мировой войны. С тех пор Франция принимает активное участие в других инициативах, направленных на лучшее знакомство с мрачными страницами истории человечества. В ходе Конференции по обзору Дурбанского процесса в 2009 году она высказала пожелание, чтобы в тексте упоминалось о памяти жертв рабства, апартеида и колониализма; она также обеспечила, чтобы в нем упоминалось о памяти холокоста. Франция участвует в Международной группе действий, посвященной памяти холокоста, которая была создана в 1998 году. Наконец, в 2001 году она стала первой страной, признавшей рабство в качестве преступления против человечности.

13. Что касается пресечения дискриминационных деяний в 2009 году, то Министерство юстиции и свобод продолжило четкую уголовную политику в области борьбы с расизмом и антисемитизмом, которая направлена на быстрое и жесткое уголовное реагирование на эти акты со стороны специализированных судов. Министр юстиции обратился к генеральным прокурорам с просьбой расширить компетенцию антидискриминационных центров, которые были созданы в рамках французских судов, на все деяния, совершенные по мотивам принадлежности жертвы к определенному этносу, нации, расе или религии или ее сексуальной ориентации. Преследуемая цель состоит в наделении специализированного судьи полномочиями по рассмотрению всех правонарушений расистского или ксенофобского характера, в поощрении сотрудничества между представителями прокуратуры, объединениями и представителями религиозных общин и в оказании помощи жертвам в составлении и подаче жалоб. Тем не менее, несмотря на важность партнерских отношений, установленных в рамках антидискриминационных центров, органы прокуратуры отмечают низкое число жалоб, поданных по фактам дискриминации, и сообщают о нерешительности жертв в этом плане. Поскольку число уголовных процессов, судя по всему, не соответствует приложенным усилиям в этой сфере, в настоящее время в органах прокуратуры ведутся исследования в целях определения других методов выявления правонарушений дискриминационного характера.

14. Борьба с расовой дискриминацией в Интернете является одним из приоритетов Франции. Полный доклад по этому вопросу был представлен в январе 2010 года Председателем Форума по вопросам прав на Интернет, в котором рекомендуется принять план действий, объединяющий различных субъектов в сфере Интернета в целях повышения осведомленности об этом феномене, содействия его предупреждению и пресечению и развития международного сотрудничества в этой области. На международном уровне Франция стала одним из первых государств, ратифицировавших в 2006 году Дополнительный протокол к Конвенции Совета Европы о киберпреступности, которая направлена на криминализацию деяний расистского и ксенофобского характера, совершенных посредством информационных систем. Она выступает за ее ратификацию как можно большим числом государств. Тем не менее, Франция осознает, что эта борьба не должна вести к чрезмерным ограничениям свободы выражения мнений, а Министр иностранных и европейских дел запустил с этой целью инициативу по вопросам Интернета и свободы выражения мнений.

15. В заключение г-н Пелле говорит, что Франция осознает существующие сложности в области борьбы с расовой дискриминацией на своей территории, и объявляет, что правительство недавно приняло решение о подготовке национального плана по борьбе с расизмом в соответствии с обязательствами, которое оно взяло на себя на международной арене.

16. **Г-н Проспер** (Докладчик по Франции) выражает удовлетворение в связи с принятым Францией решением о разработке национального плана действий по борьбе с расизмом, и с одобрением отмечает, что государство-участник располагает широким набором правовых и технических инструментов для борьбы с расовой дискриминацией. Франция является великой страной, сделавшей богатый вклад в развитие человечества и оказавшей существенное влияние на этот процесс. Девиз Французской Республики "Свобода, Равенство, Братство" породил много надежд во всем мире, однако следует отметить существование настоящего противоречия между ее имиджем, экспортируемом за границу, и реальностью на местах. Многие иммигранты, как представляется, интегрируются по французское общество, однако, по общему мнению, самые неблагополучные социальные слои и влиятельные экономические и политические сектора не под-

вержены этническому многообразию. Докладчик упоминает о политических усилиях, направленных на лишение некоторых французов иностранного происхождения их нового гражданства, и сообщает об озабоченностях, выраженных некоторыми общинами по поводу расового профилирования, отказа в гражданстве и сложностей в плане доступа к жилью и медицинским услугам. Некоторые даже говорят о появлении общества с двумя скоростями. Г-н Проспер обеспокоен реальным отсутствием политической воли у руководства государства к предоставлению всем лицам одинакового равенства возможностей и реагированию на их ожидания. Наконец, он призывает Францию к воплощению идеалов свободы, равенства и братства.

17. **Г-н Автономов** хотел бы получить больше сведений об этническом составе населения Франции, подчеркивая важность данных по этническому признаку для принятия превентивных мер, направленных на улучшение социально-экономического положения некоторых неблагополучных групп. Кроме того, сбор данных об этническом составе населения позволил бы французским властям лучше осознать некоторые проблемы до совершения таких актов насилия, которые упомянуты в пункте 25 рассматриваемого доклада. Эксперт также запрашивает уточнения о проводимых Францией различиях между кочевниками и цыганами. В частности, он хотел бы узнать, являются ли цыгане выходцами из центральной и восточной Европы, кочуют ли они, и имеют ли их дети доступ к школьному образованию. Он привлекает внимание французской делегации к недостаточному числу имеющихся лагерей для кочевников и цыган. Кроме того, он хотел бы получить уточнения о праве кочевников на голосование с учетом сложностей, связанных с их включением в списки избирателей. Наконец, эксперт спрашивает, является ли Майотта французским департаментом, и проводятся ли консультации с жителями этой заморской территории в рамках референдумов.

18. **Г-н Саиду** обеспокоен ростом расистских и ксенофобских деяний в государстве-участнике. Он подчеркивает, что последние заявления французских политических деятелей производят впечатление, что политическая власть пренебрегает правом во Франции. Он с озабоченностью отмечает, что определенное число рекомендаций, сформулированных Высоким агентством по борьбе с дискриминацией и по вопросам равенства (ВАДР) и Национальной консультативной комиссией по правам человека (НККПЧ) не были в действительности выполнены, в особенности в том, что касается дискриминации. Он спрашивает, не приведет ли создание должности уполномоченного по правам человека к вторжению в компетенцию ВАДР и НККПЧ, и был ли учрежден Межминистерский комитет по борьбе с расизмом и антисемитизмом. Он спрашивает, каким образом Франция намеревается воспроизвести на практике решение, принятое в мае 2010 года Конституционным советом об уравнивании пенсий ветеранов боевых действий родом из бывших африканских колоний Франции, с пенсиями ветеранов французской национальности.

19. Г-н Саиду спрашивает, почему принадлежащие к меньшинствам французы обязаны обзавестись путевыми листами для передвижения по территории страны, учитывая, что свобода передвижения гарантируется Конституцией Франции. Он также спрашивает, каков уровень пользования правами на здравоохранение и образование в заморских территориях и департаментах по отношению к ситуации в этой области в метрополии. Наконец, он хотел бы узнать, является ли Франция участником инициативы о транспарентности отраслей добывающей промышленности, на основании которой управление природными богатствами и ресурсами в интересах граждан страны относится к компетенции

суверенных правительств, которые осуществляют эту деятельность в интересах своего национального развития.

20. **Г-н Амир**, напоминая о принципах французской Конституции в области равенства всех граждан перед законом, спрашивает, являются ли законными и конституционными приняты в последнее время французскими властями меры в области безопасности. Ссылаясь на недавние заявления г-на Николя Саркози в отношении цыган и кочевников, он спрашивает, каким образом государство-участник может на законном основании запланировать высылку лиц, происходящих в большинстве своем из Румынии и Венгрии, т.е. государств – членов Европейского союза. Он был в особенности шокирован, узнав, что в 2010 году Франция вводит различия между французами и французами иностранного происхождения, то есть как бы между гражданами первого и второго сорта.

21. Эксперт также спрашивает, не пришло ли время для того, чтобы принести извинения Алжиру за 45 000 человек, которые сражались за освобождение Франции и были казнены по возвращении в свою страну.

22. **Г-жа Дах** выражает удовлетворение в связи с тем, что во французской делегации насчитывается больше женщин, чем мужчин, и одобряет краткое, но поучительное выступление докладчика по Франции.

23. Г-жа Дах говорит, что говорить о Франции сложно, поскольку она с одной стороны, слишком хорошо известна, а с другой – слишком плохо, в частности исходя из того факта, что она заметно устранилась от своего прошлого. Как и все французы, члены Комитета задаются вопросом о том, каким является будущее Франции.

24. В более конкретном плане г-жа Дах хотела бы узнать о том, какой ход был дан рекомендациям, содержащимся в пунктах 23 и 24 предыдущих заключительных замечаний Комитета по Франции (CERD/C/FRA/CO/16), а именно рекомендации, касающейся поощрения изучения языков этнических групп – в частности арабского, амазигского и курдского, – и рекомендации об окончательном урегулировании вопроса о пенсиях ветеранов боевых действий, имеющих иностранное гражданство, в контексте соблюдения принципа равенства в обращении.

25. В отношении заморских территорий г-жа Дах отмечает весьма общий характер пунктов 126-164 доклада, в которых рассматривается этот вопрос, и напоминает, что как государство-участник Конвенции Франция обязана отчитываться перед Комитетом о положении на территориях, находящихся под ее юрисдикцией. Она принимает к сведению, что 2009 год был отмечен беспорядками на французских заморских территориях, которые вышли за рамки первоначальных социальных требований и приобрели этнический характер на всех этих территориях. Очевидно, что Франция испытывает сложности со своим многообразием и своими принципами.

26. Эксперт констатирует, что во французской Конституции проводятся различия между заморскими департаментами и регионами (статья 73 Конституции), заморскими административно-территориальными образованиями и Новой Каледонией (глава XIII Конституции), которые представляют особую категорию. Она также констатирует, что на этих территориях сосуществуют два правовых режима – общее гражданское законодательство, регулируемое положениями Гражданского кодекса, и гражданско-правовой режим, устанавливаемый местным или обычным правом. Однако понятие прав, основанных на обычаях, включает в себе ссылку на коренные народы, которых Франция не признает наряду с этническими, религиозными или языковыми меньшинствами по той

причине, что "конституционные принципы равенства между гражданами и единства французского народа исключают признание коллективных прав, предоставляемых группе лиц, объединенных по общинному признаку" (CERD/C/FRA/17-19, пункт 132). Это, тем не менее, не помешало Франции соблюдать принципы, относящиеся к коренным народам на некоторых из ее территорий, и в особенности в Новой Каледонии.

27. Что касается прав на землю в Новой Каледонии, то г-жа Дах принимает к сведению возросшие усилия французских властей в результате заключения 5 мая 1998 года Нумейского соглашения в области распределения земель между канаками как в целях признания их прав на землю, так и для возмещения ущерба за несправедливость по отношению к ним в прошлом. Она сожалеет, что этот вопрос никак не был затронут в рассматриваемом докладе, тогда как он будет основным и неизбежным для будущего управления региональной и территориальной политикой Франции. Выражая удовлетворение в связи с тем, что французское правительство приняло, наконец, решение о разработке национального плана действий по борьбе с расизмом и дискриминацией в соответствии с Декларацией и Программой действий Дурбанской конференции против расизма, г-жа Дах хотела бы узнать, будет ли этот новый документ содержать раздел о правах коренных народов.

28. Г-жа Дах принимает председательство.

29. **Г-н Эвомсан** приветствует принятые французскими властями меры для обеспечения надлежащего функционирования системы отправления правосудия и, в частности, выражает удовлетворение в связи с созданием антидискриминационных центров в рамках каждого гражданского суда (там же, пункт 172), учреждением местных сетей по борьбе с дискриминацией под руководством прокуратур в целях выявления дискриминационных ситуаций, и созданием двух статистических механизмов, позволяющих судебной власти определить и оценить последствия ее уголовной политики в области борьбы с расовой дискриминацией (там же, пункт 32).

30. Тем не менее, член Комитета должен констатировать, что результаты французской политики в области борьбы с расизмом и расовой дискриминацией не соразмерны приложенным усилиям. Продолжение существования скрытого расизма и заметное обострение расизма и ксенофобии во Франции являются наиболее очевидными признаками этого.

31. Г-н Эвомсан с одобрением отмечает, что в периодическом докладе Франции указывается, что страна обязалась соблюдать Дурбанскую декларацию (там же, пункт 53), принятую в ходе Всемирной конференции Организации Объединенных Наций против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и нетерпимости, которая состоялась в Южной Африке в августе 2001 года, и выражает удовлетворение, что в этой связи государство-участник решило разработать национальный план действий по борьбе с расизмом, хотя он и озадачен промедлением Франции в данной области.

32. Г-н Эвомсан сожалеет, что политика Франции в сфере безопасности отмечена клеймением иммиграции как причины всех бед, и считает, что выступление г-на Николя Саркози, предложившего в конце июля 2010 года в Гренобле лишать французского гражданства всех лиц иностранного происхождения, посягающих на жизнь сотрудника полиции, является не только дискриминационным по отношению к французам иностранного происхождения, но и составляет подстрекательство к ненависти. Поддержка этого выступления большинством французского населения, как это показал недавний опрос общественного мне-

ния, вызывает особую тревогу. Тогда как французская Конституция не признает существование этнических меньшинств, можно только выразить удивление в связи с тем, что целые этнические общины подвергаются клеймению по причине преступного поведения некоторых из их членов.

33. **Г-н Диакону** говорит, что во Франции имеются законодательные и институциональные рамки, позволяющие ей предупреждать дискриминацию, эффективно ей противодействовать и поддерживать общественный порядок. Число расистских деяний, похоже, снизилось в 2007 году, однако, хотя ситуация явно ухудшилась с точки зрения межэтнического согласия в стране, каких-либо статистических данных за 2009 год по этому вопросу не имеется.

34. Что касается положения цыган, то г-н Диакону считает в особенности тревожным то, что отдельные действия ведут к принятию французскими властями политических мер, которые выходят за пределы законодательных и конституционных рамок страны, подвергают клеймению целые общины и потворствуют, таким образом, предрассудкам в их отношении.

35. Эксперт также считает, что некоторые французские законы являются явно дискриминационными, такие как закон от 3 января 1969 года о бродяжничестве и режиме, применяемом к лицам без постоянного места жительства, передвигающимся по Франции (там же, пункт 98), который вменяет в обязанность получение путевых листов для лиц, передвигающихся по Франции более шести месяцев в году и не имеющих постоянного места жительства, и ограничивает права кочевников на регистрацию в списках избирателей и, таким образом, их право на голосование. Почему такие законы продолжают существовать, и каково их место во французской правовой системе с учетом принципа всеобщего равенства перед законом?

36. В отношении Новой Каледонии г-н Диакону хотел бы узнать, были ли там поданы жалобы на основании статьи 15 Конвенции о праве на подачу петиций жителями подопечных или самоуправляющихся территорий.

37. Отмечая, что ведущиеся Францией исследования по оценке этнического состава населения могут не основываться на этническом происхождении или расе опрашиваемых лиц, а базироваться, напротив, на их предыдущем гражданстве, г-н Диакону спрашивает, не было бы проще интересоваться языком, на котором говорят респонденты, нежели их гражданством по рождению. Он также считает удивительным и даже противоречивым тот факт, что государство не признает этнические меньшинства, но соглашается с тем, что некоторые проживающие на ее территориях коренные народы имеют права. В этой связи он напоминает, что как Комитет по правам ребенка, так и Комитет по правам человека неоднократно рекомендовали Франции признать этнические, религиозные или языковые меньшинства в целях полного соблюдения положений статьи 27 Международного пакта о гражданских и политических правах, которая определяет, что "в тех странах, где существуют этнические, религиозные и языковые меньшинства, лицам, принадлежащим к таким меньшинствам, не может быть отказано в праве совместно с другими членами той же группы пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком".

38. Что касается осуществления статьи 3 Конвенции, то г-н Диакону отмечает, что в рассматриваемом докладе речь идет лишь о последствиях апартеида, а о расовой сегрегации не упоминается. Он хотел бы узнать, были ли отмечены случаи расовой сегрегации во Франции, и если да, то были ли приняты или предусмотрены меры по их устранению.

39. **Г-н Хуан Юнань** сожалеет, что, несмотря на создание Министерства по делам иммиграции и интеграции, национальной идентичности и солидарного развития, иммигранты и трудящиеся-мигранты – в частности выходцы из Африки и Азии – продолжают подвергаться дискриминации. Он хотел бы узнать, какие были приняты меры для улучшения условий жизни и основополагающих прав этих лиц, в том числе 20 000 китайцев, которые 20 июля 2010 года провели демонстрацию в Париже с целью привлечения внимания к плохим условиям своей жизни и отсутствию безопасности, что является их повседневным делом.
40. Кроме того, г-н Хуан Юнань напоминает о нападках в отношении китайцев в ходе передачи олимпийского огня в Париже, и отмечает, что эти события, которые освещались в китайских средствах массовой информации, нанесли ущерб имиджу Франции в Китае.
41. **Г-н Линдгрэн Алвес** хотел бы узнать, каким образом номады Франции самоидентифицируются и хотят ли они называться "кочевниками", "цыганами" или "рома", имеют ли они свой собственный язык, или же они говорят исключительно на французском.
42. Ссылаясь на закон Бессона, упомянутый в пункте 101 рассматриваемого доклада, и в частности на предложенную новую форму расселения, г-н Линдгрэн Алвес спрашивает, возможно ли совместить идею кочевничества с идеей "привязки" к так называемым семейным местам, иными словами кочевничество и оседлость.
43. Наконец, г-н Линдгрэн Алвес хотел бы узнать о последствиях рамочного закона о применении принципа светскости, ношении символов или одежды, обозначающих религиозную принадлежность, в государственных школах, колледжах и лицеях со времени его вступления в силу в 2004 году.
44. **Г-н Мурильо Мартинес**, ссылаясь на пункты 11 и 12 рассматриваемого доклада, запрашивает у французской делегации дополнительную информацию о работе Комитета по анализу преамбулы Конституции, уполномоченного изучить вопрос о том, должны ли признанные в Конституции основополагающие права быть дополнены новыми принципами, и в случае такой необходимости, в какой степени. В частности, он спрашивает о том, привела ли эта работа к расширению на практике прав меньшинств и к принятию корректирующих мер, направленных на улучшение судьбы последних.
45. Г-н Мурильо Мартинес был бы, кроме того, признателен, если бы французская делегация изложила первопричины городских беспорядков в 2005 году, которые, похоже, отражают глубокий кризис французского общества, о чем сообщали средства массовой информации, в том числе международные. Он хотел бы узнать, были ли приняты адекватные меры с тем, чтобы эти события не повторились.
46. Наконец, выражая удовлетворение в связи с принятием национального плана действий по борьбе с расизмом и всеми формами дискриминации, г-н Мурильо Мартинес хотел бы узнать, какие мероприятия планирует организовать государство-участник в рамках Международного года инвалидов.
47. **Г-н Лахири** полагает, что Франция, которая категорически отказывается ввести различия в обращении между своими гражданами в зависимости от их этнического происхождения и даже провести подсчет лиц из различных групп населения, должна, вероятно, пересмотреть свою позицию по этому вопросу. Он уточняет, что ведение демографической статистики с разбивкой по этниче-

скому происхождению, языку или религии позволяет выявлять дискриминационные ситуации и принимать адекватные и целевые меры. Он добавляет, что Комитет беспрестанно напоминает государствам-участникам, что отказ признать существование дискриминации за счет нежелания оценить ее размах, не ведет к исчезновению этой дискриминации, и что равенство в обращении в ситуациях неравноправия само по себе составляет дискриминацию.

48. **Г-н Кут** хотел бы узнать, рассматривается ли в государстве-участнике усиление расистской риторики во французских политических дебатах в качестве серьезной проблемы, и планируют ли власти принять меры в целях ее устранения.

49. Г-н Кут спрашивает, каким образом готовящийся закон о лишении французского гражданства мог бы быть конституционным и совместимым с основополагающими принципами Французской Республики, и что означает термин "француз иностранного происхождения".

50. **Г-н Петер** был бы признателен, если бы французская делегация указала, какие меры были приняты французским правительством по борьбе с расизмом в спорте и, в частности, в футболе.

51. Ссылаясь на закон № 228 от 15 марта 2004 года о запрете ношения символов, явно обозначающих религиозную принадлежность, в государственных школах, колледжах и лицеях, и на законопроект, направленный на запрещение ношения чадры, полностью закрывающей лицо, который будет рассмотрен Национальной Ассамблеей осенью 2010 года, г-н Петер спрашивает, каким будет следующий введенный Францией запрет. Он привлекает внимание французской делегации к тому факту, что такие меры могут быть истолкованы как повторяющиеся и систематические нападки на мусульман во Франции, которые составляют 10% ее населения.

52. **Г-н Торнберри** хотел бы узнать, являются ли цыганские дети и дети кочевников жертвами враждебного отношения к ним в системе школьного образования, и с сожалением отмечает, что во Франции политическая риторика в отношении членов цыганской общины ужесточилась.

53. Г-н Торнберри далее отмечает, что законность запрета на ношение чадры, полностью закрывающей лицо, должна быть изучена в свете Конвенции, и что этот запрет может составлять косвенную дискриминацию в случае, если он диспропорциональным образом затрагивает отдельную этническую группу. Затем он хотел бы узнать, повлиял ли со времени своего вступления в силу закон от 2004 года о ношении символов или одежды, обозначающих религиозную принадлежность, в государственных школах, колледжах и лицеях на процент детей, охваченных школьным обучением, в системе государственного образования, и лишил ли он каких-либо детей права на образование.

54. Наконец, г-н Торнберри говорит, что не следовало бы, чтобы дебаты о светскости и республиканских ценностях переводили внимание на философские теории в ущерб интересу, который должен проявляться к социальным реалиям и положению с правами человека в стране.

55. **Г-н Проспер** (Докладчик по Франции) излагает суть основных вопросов, на которые французская делегация должна ответить на следующем заседании.

Заседания закрывается в 18 ч. 00 м.